



## Validation of the Explanatory Narrations of the Two Major Islamic Sects Concering the Hazrat Yusuf's Appeal to Prisoner\*

Morteza Ghasemi Hamed<sup>۱</sup>

### Abstract

In narration and commentary sources under verse ۴۲ of Surah Yusuf, there are narrations about the appeal of Yusuf to the prisoner and as a result of forgetting the remembrance of God and his punishment by prolonging the imprisonment. Their thematic cooperation with each other and their multiple ways can to some extent express the documentary and thematic authenticity of the mentioned event; while the examination of the chanins and the texts of these Hadiths show that none of them can be cited and most of them have weak documents and have content problems. In terms of documentation, these Hadiths are Mawquf, cut-sources (Maqtu'), Munqati', Marfu', transmitted (Mursal), or suspended (Mua'lqa), or they have weak or unknown narrators. Their text also contradicts the verses of the Quran and there are conflicting, strange, unacceptable and far-fetched content in them. Also, conflicting narrations are seen against them, which have provided a correct interpretation of the verse. It seems that the roots of these narrations reach Ka'b al-Ahbar's; Because he is older than other narrators. Therefore, after him, other narrators and forgers of Hadith have narrated his narration and expanded it. The existence of many similarities between the narrations of this stream strengthens this theory. Of course, it should be said that there is no mention of this process in the Bible. Therefore, this narration is among the Israelites that have no roots in the Bible, and Ka'b al-Ahbar did not receive it from the Bible.

**Keywords:** Hazrat Yusuf (A.S.), Appeal to Prisoner, Narrations of the Two Major Islamic Sects, Israelites.

---

\*. Date of receiving: ۰۳/۱۲/۲۰۲۱, Date of approval: ۰۷/۰۶/۲۰۲۲.

<sup>۱</sup>. Assistant Professor, Department of Quran and Hadith Sciences, University of Islamic Denominations, Tehran, Iran; (m.ghasemihamed@mazaheb.ac.ir).



## اعتبارسنجی روایات تفسیری فریقین در توسل حضرت یوسف علیہ السلام به زندانی\*

### مرتضی قاسمی حامد<sup>۱</sup>

چکیده

در جوامع روایی و تفسیری، ذیل آیه ۴ سوره یوسف، روایاتی پیرامون توسل یوسف علیہ السلام به زندانی و در نتیجه فراموشی یاد خدا و عقوبت ایشان با طولانی شدن حبس بیان شده است. تعاضد مضمونی آنها با یکدیگر و طرق متعددشان می‌تواند تا حدودی بیانگر صحت سندی و مضمونی واقعه مذکور باشد؛ در حالی که بررسی اسانید و متون این روایات نشان می‌دهد هیچ‌کدام قابل استناد نیستند و عمدۀ آنها دچار ضعف سند بوده و از مشکلات محتوایی برخوردارند. این روایات از لحاظ سندی موقوف، مقطوع، منقطع، مرفوع، مرسل و معلق بوده، یا دارای راویان ضعیف یا مجھول می‌باشند. متن آنها نیز با آیات قرآن در تضاد هستند و در آنها مطالب اختلافی، شاذ، غیر قابل قبول و دور از ذهن وجود دارد. همچنین در مقابل آنها روایات متعارض دیده می‌شود که تفسیر صحیحی از آیه ارائه کرده است. به‌نظر می‌رسد ریشه این روایات به کعب‌الأخبار برسد؛ زیرا او نسبت به بقیه راویان از قدمت بیشتری برخوردار است. بنابراین بعد از او راویان دیگر و جاعلان حدیث به نقل روایت او و شاخ‌وبرگ دادن به آن پرداخته‌اند. وجود مشابهت بسیار بین روایات این جریان با یکدیگر، این نظریه را تقویت می‌کند. البته باید گفت در کتاب مقدس نیز از این جریان خبری نیست. پس این روایت از جمله اسرائیلیاتی است که ریشه‌ای در کتاب مقدس ندارد و کعب‌الأخبار آن را از کتاب مقدس دریافت نکرده است.

واژگان کلیدی: حضرت یوسف علیہ السلام، توسل به زندانی، روایات فریقین، اسرائیلیات.

\*. تاریخ دریافت: ۱۴۰۰/۰۹/۱۳ و تاریخ تأیید: ۱۴۰۱/۰۳/۱۷

۱. استادیار گروه علوم قرآن و حدیث، دانشگاه مذاهب اسلامی، تهران، ایران؛ (m.ghasemihamed@mazaheb.ac.ir)



## مقدمه

قرآن کریم در آیه ۴ سوره یوسف به توسل حضرت یوسف صلوات الله علیه و آله و سلم به یک زندانی اشاره می‌کند. در تفسیر این آیه روایات متعددی نقل گردیده که باید صحت و ضعف آنها مورد ارزیابی قرار گیرد و به پرسش‌های مطرح، پاسخ داده شود؛ آیا اسانید روایات توسل یوسف صلوات الله علیه و آله و سلم به زندانی از نظر رجالی چگونه است؟ با بررسی سیر تاریخی روایات، ریشه این روایات به چه کسی می‌رسد؟ آیا در کتاب مقدس از این توسل سخنی به میان آمده است؟ آیا این روایات با متن قرآن سازگاری دارند؟ و در نهایت اینکه آیا می‌توان به این روایات استناد کرد؟ این نوشتار در صدد پاسخ‌گویی به پرسش‌های یاد شده است. قبل از پاسخ به این سؤال‌ها ابتدای واژه «توسل» مفهوم‌شناسی شود سپس به پیشینه اشاره گردد.

«توسل» از ریشه «وصل» به معنای نزدیکی، میل و تقاضا (فراهیدی، ۱۴۰۹: ۲۹۸/۷؛ صاحب بن عباد، ۱۴۱۴: ۳۷۷/۸؛ جوهری، ۱۳۷۶: ۱۸۴۱/۵؛ ابن‌فارس، ۱۴۰۴: ۱۴۰/۶؛ نیز به معنی سرقت است (شیبانی، ۱۹۷۵: ۳۰۴/۳؛ جوهری، ۱۳۷۶: ۱۸۴۱/۵؛ ابن‌فارس، ۱۴۰۴: ۱۴۰/۶). «وسیله» به معنای پیوند و نزدیکی (از هری، ۱۴۲۱: ۴۸/۱۳؛ ابن‌منظور، ۱۴۱۴: ۷۲۴/۱۱)، یعنی چیزی که سبب نزدیکی به غیر است (جوهری، ۱۳۷۶: ۱۸۴۱/۵). راغب اصفهانی می‌گوید: «وسیله» رسیدن به چیزی با میل است و آن اخص از وسیله است؛ زیرا معنای میل را در خود دارد. حقیقت وسیله به سوی خداوند رعایت کردن راه خداوند با علم و بندگی است (راغب، ۱۴۱۲: ۸۷۱). برخی معانی منزلت نزد ملک و درجه را نیز برای آن ذکر کرده‌اند (ابن‌سیده، ۱۴۲۱: ۶۱۲/۸؛ ابن‌منظور، ۱۴۱۴: ۷۲۴/۱۱؛ فیروزآبادی، ۱۴۱۵: ۶۳۴/۳).

واژه «وسیله» دوبار در قرآن به کار رفته است (مائده: ۳۵؛ اسراء: ۵۷) که هردو به استفاده از اسباب و وسائل برای نزدیکی به خداوند اشاره دارد. بنابراین آنچه از آنها فهمیده می‌شود، این است که برای تقرب به خداوند نیز باید از اسباب و وسائل استفاده کرد. به‌تبع آن، در زندگی روزمره نیز لازم است انسان از اسباب و وسائلی که در اختیار او قرار دارد، بهره‌مند گردد تا علاوه بر مرتفع کردن نیازهای خود در جهت نزدیک شدن به خداوند بکوشد.

در آیه ۲ سوره یوسف، بیان شده که یوسف صلوات الله علیه و آله و سلم به یکی از دو زندانی که می‌دانست آزاد می‌شود، متول شد. هرچند در این آیه، واژه «وسیله» و مشتقات آن نیامده است اما عمل آن حضرت مصدق استفاده از اسباب و وسائل است؛ یعنی در عین توکل بر خداوند، از اسباب و وسائل نیز استفاده می‌کنیم. ذیل این آیه در منابع روایی و تفسیری فریقین، در روایاتی بیان شده آن حضرت به‌خاطر توسل به زندانی، خدا را فراموش کرد و به عقوبت آن مبتلا شد که به بررسی و نقد این روایات پرداخته می‌شود.

در این زمینه مقاله‌ای با عنوان «نقد دیدگاه مفسران درباره مرجع ضمیر «انساه» در آیه ۲ یوسف» نوشته

محمد رضا حاج اسماعیلی، امیر احمد نژاد و زهرا کلباسی انتشار یافته که ضمن تفسیر آیه مورد نظر از دیدگاه مفسران، تنها به تعدادی از روایات در این باره و نقد آنها اشاره کرده، اما به اعتبار سنگی روایات نپرداخته است. همچنین مقاله‌ای با عنوان «اعتبار سنگی روایات تفسیری ناظر بر عقوبت حضرت یوسف<sup>علیه السلام</sup>» توسط مهدی اکبر نژاد و امین ذوالفقاری فر، به رشتۀ تحریر در آمده که ضمن بررسی سندی برخی از روایات نقل شده در منابع شیعی، محتوای روایات را به صورت کلی مورد نقد قرار داده است. بنابراین با توجه به کاستی‌های موجود، تحقیق حاضر ضمن استخراج تمامی روایات فریقین در این باره و دسته‌بندی آنها، به اعتبار سنگی سندی و متى تک‌تک روایات می‌پردازد و سیر تاریخی روایات، ریشه‌یابی روایات و پیشینه جریان در کتاب مقدس را مورد بررسی قرار می‌دهد که از این نظر دارای نوآوری است.

## دسته‌بندی روایات توسل یوسف الله عليه السلام به زندانی در منابع فریقین

از بررسی منابع روایی و تفسیری به ۲۲ روایت دست می‌یابیم که همه آنها به‌گونه‌ای با یکدیگر مشابهت دارند. چنانچه این روایات در منابع دیگر آمده، باز به نقل از همین کتب است، با این تفاوت که بعضاً در اسناد و متون روایتی واحد، اختلاف‌هایی مشاهده می‌شود که به آنها اشاره شده است. باید توجه داشت در کتب اربعه شیعه و کتب سته اهل سنت، این روایات نقل نشده است. در ادامه این روایات در منابع شیعه و اهل سنت به تفکیک و به ترتیب تاریخی مورد بررسی قرار می‌گیرند.

روایات اہل سنت

شانزده روایت در منابع اهل سنت نقل شده است که به ترتیب تاریخی مورد بررسی قرار می‌گیرد.

١- روایت کعب الأحیار (م ٣٤ق)

یک روایت از کعب‌الاَحْبَار در این باره نقل شده که ثعلبی آن را در تفسیر خود ذکر کرده است.  
ثعلبی می‌گوید: قال کعب: جبرئیل به یوسف علیه السلام گفت: خداوند عزوجل به تو می‌گوید: چه کسی تورا خلق  
کرد؟ یوسف علیه السلام گفت: خدا، گفت: و چه کسی تورا محبوب پدرت گرداند، یوسف علیه السلام گفت: خدا، گفت: و چه  
کسی در چاه انیس توبود هنگامی که برنه به آن وارد شدی، یوسف علیه السلام گفت: خدا؛ گفت: و چه کسی تورا از گرفتاری  
چاه نجات داد، یوسف علیه السلام گفت: خدا؛ گفت: و چه کسی به تو علم تأویل رؤیا آموخت، یوسف علیه السلام گفت: خدا؛  
گفت: پس چگونه از آدمی مثل خودت کمک خواستی! (ثعلبی، ۱۴۲۲/۵: ۲۲۶؛ بعوی، ۱۴۱۷: ۴/۴۵؛ بغدادی،  
۱۴۱۵: ۵/۳۱؛ خطیب شریینی، ۱۲۸۵: ۲/۱۱۰؛ مظہری، ۱۴۱۲: ۵/۱۶۷).

۱. بیوی این روايت را با همان مضمون و آنکه تغيير در محتوا ذكر کرده است (بر. ک: بیوی، ۱۴۱۷؛ ۲۴۵/۴).



بررسی روایت کعب الأحبار

این روایت فاقد سند بوده و مرسل می‌باشد و به پیامبر نسبت داده نشده است. همچنین راوی آن از سردمداران رواج اسرائیلیات در میان روایات است (معرفت، ۱۳۸۰: ۹۱/۲-۹۷). بنابراین از لحاظ سندی ضعیف بوده و قابل استناد نیست.

در رابطه با متن اين روایت نیز باید گفت با آیات قرآن در تناقض است (انعام: ٨٤؛ یوسف: ٢٤، ٣٣ و ٣٤)؛ علاوه بر آن باید گفت خدایی که طبق این روایت این همه به یوسف علیه السلام نظر داشته و او را در همه سختی‌ها کمک کرده، چگونه ممکن است او را به حال خود واگذارد تا از مخلوقی طلب کمک نماید. بنابراین بير متن اين روایت خدشة وارد است و قابل بذیریش نیست.

ابوشعبه نیز این روایت را جزء اسرائیلیات ذکر کرده است؛ زیرا زندانی شدن یوسف علیہ السلام را عقوبت خداوند به خاطر گفتن آن کلمه نشان داده است؛ در حالی که ایشان ناسزا و منکری نگفته، بلکه از اسباب نجات عادی برای اظهار برائت خود استفاده کرده و این مسئله با توکل بر خداوند منافات ندارد و بلاعی انبیا عقوبت نیست و برای ترفع درجات آنهاست، تا در باب آزمایش اسوه‌ای برای دیگران باشند (ابوشعبه، ۱۴۲۶: ۲۲۹ و ۲۳۰).

۲-۱. روایت ابوهریره (م ۵۹ ق)

ابوهریره یک روایت در این باره نقل کرده که در تفسیر ابن ابی حاتم آمده است.  
ابن ابی حاتم می‌گوید: «حدثنا ابی، ثنا مسدد، ثنا خالد بن عبد الله، عن محمد بن عمرو، عن ابی سلمة، عن ابی هریرة، قال: قال رسول الله: ۱ خداوند یوسف علیه السلام را رحمت کند اگر آن کلمه یعنی «اذکرني عِنْدَ رَبِّكَ» را نمی‌گفت آن مدت در زندان نمی‌ماند» (ابن ابی حاتم، ۱۴۱۹: ۷/ ۲۱۴۸؛ بوصیری، ۱۴۲۰: ۱۵۹؛ سیوطی، ۱۴۰۴: ۶/ ۲۰).

بررسی روایت ابوهریره

مسدد بن مسرهد (ابن حجر، ۱۳۲۶: ۱۰۸/۱۰)، خالد بن عبدالله (همان، ۱۰۰/۳) و محمد بن عمرو بن علقمة (ذهبی، ۱۳۸۲: ۶۷۳/۳) هر سه توثیق شده‌اند اما ابوهریره از جمله کسانی است که به اهل کتاب رجوع کرده و اخبار آنها را نقل نموده است؛ بنابراین برخی از اخبار او مورد قبول نیست (معرفت، ۱۳۸۰: ۹۹/۲-۱۰۷). این روایت، بر فرض صحت سند روایت، متن آن با قرآن در تضاد

۱. ابن حبان سند آن را این‌گونه «خبرنا الفضل بن الحباب الجمحي، حدثنا مسدد بن مسرهد، حدثنا خالد بن عبدالله، حدثنا محمد بن سلمة، عن ابن هريرة، قال: قال رسول الله» ذکر کرده است (ابن حبان، ۱۴۱۴: ۸۶/۱۴).



است (انعام: ٨٤؛ يوسف: ٢٤، ٣٣، ٣٤ و ١٠) و به این خاطر قابل استناد نیست. علاوه بر این، در روایتی از پیامبر<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup> - که به چند طریق در صحیحین به نقل از ابوهریره ذکر شده - آمده است: «وَلَوْ لِبِثْ فِي السّجْنِ طُولَ مَا لَبِثَ يُوسُفُ، لَأَجْبَثُ الدّاعِي» (بخاری، ١٤٢٢؛ ١٤٧/٤)<sup>١</sup> که نشان می‌دهد يوسف<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup> در این باره گناهی مرتکب نشده و این روایت در تعارض با روایت قبل است.

### ٣-١. روایات ابن عباس (م ٦٨ ق)

چهار روایت از ابن عباس در این باره نقل شده که دو روایت در تفسیر طبری، یک روایت در الزهد الکبیر بیهقی و یک روایت در تفسیر ابن ابی حاتم موجود است.

طبری می‌گوید: «حدثنا ابن وكيع، حدثنا عمرو بن محمد، عن ابراهيم بن يزيد عن عمرو بن دينار، عن عكرمة عن ابن عباس قال: قال النبي<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup>: اگر يوسف<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup> آن کلمه را نمی‌گفت آن مدت در زندان نمی‌ماند چراکه گشایش را از غير خدا طلب کرد» (طبری، ١٤١٢؛ ١٣٢/١٢؛ ابن کثیر، ١٤٢٠؛ ٣٩١/٤؛ سیوطی، ١٤٠٤؛ ٢٠/٤؛ شوکانی، ١٤١٤؛ ٣٦/٣؛ مظہری، ١٤٦/٥؛ رشید رضا، ١٩٩٠، ١٩٩٠، ٢٦٠/١٢).

طبری در روایتی دیگر می‌گوید: «حدثت عن يحيى بن أبي زائدة، عن إسرائيل، عن خصيف، عن عكرمة، عن ابن عباس: يوسف<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup> سه لغزش داشت: هنگامی که به او (زن عزیز) قصد سوء کرد پس

١. این روایت به چند طریق و با اندکی تغییر در محتوا در صحیحین نقل شده است (ر.ک: بخاری، ١٤٢٢؛ ١٤٧/٤؛ ١٥٠/٤؛ ٧٧/٦؛ مسلم، بی‌تا، ١٣٣/١؛ ١٨٣٩/٤).

٢. عبدالرزاق صناعی سند آن را این‌گونه «عن ابن عینة، عن عمرو، عن عكرمة، قال: قال رسول الله<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup>» با همان مضمون و تغییر در محتوا ذکر کرده است (صناعی، ١٤١٩؛ ٢١٦/٢). ابن ابی‌الدنیا سند آن را این‌گونه «حدثنا عبدالله قال، حدثنا حسين بن على العجلی، قال: حدثنا عمرو بن محمد، قال: حدثنا ابراهيم بن يزيد، عن عمرو بن دينار، عن عكرمة، عن ابن عباس، عن النبي<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup>» با همان مضمون و تغییر در محتوا ذکر می‌کند (ابن ابی‌الدنیا، ١٤١٦؛ ١٠٩). طبری حدیث عبدالرزاق را با اندکی تغییر در سند ذکر می‌کند. او سند آن را این‌گونه «حدثنا الحسن قال، اخبرنا عبد الرزاق قال، اخبرنا ابن عینة، عن عمرو بن دينار، عن عكرمة قال: قال رسول الله<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup>» ذکر کرده است (طبری، ١٤١٢؛ ١٣٢/١٢). سمرقندی نیز سند آن را این‌گونه «حدثنا الخلیل بن احمد. قال: حدثنا ابراهیم الدبیلی. قال: حدثنا ابو عبید الله، عن سفیان، عن عمرو بن دینار، عن عكرمة: قال: قال رسول الله<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup>» با همان مضمون و تغییر در محتوا ذکر می‌کند (سمرقندی، بی‌تا، ١٩٦/٢). همچنین کلاباذی سند دیگری برای آن ذکر می‌کند: «قرأ على ابوبنصر محمد بن حمدویه بن سهل المطوعی فی المحرم سنة ثمان وعشرين وثلاثمائة فی دار بکار، وهو ينظر فی كتابه: حدثکم محمود بن آدم قال: ح سفیان بن عینه، عن عمرو بن زیاد، عن عكرمة، عن ابن عباس قال: قال رسول الله<sup>صلی الله علیه و آله و سلم</sup>» با همان مضمون و تغییر در محتوا (کلاباذی، ١٤٢٠؛ ١١٦).

٣. حاکم نیشابوری سند آن را این‌گونه «اخبرنا ابو عبد الله محمد بن عبد الله الصفار، ثنا احمد بن مهران الأصبهانی، ثنا عبید الله بن موسی، ثنا اسرائیل، عن خصیف، عن عكرمة، عن ابن عباس، قال» ذکر کرده (حاکم نیشابوری، ١٤١١؛ ٣٧٧/٢) که ذهنی آن حدیث را منکر اعلام کرده است. اما بیهقی سند آن را این‌گونه «اخبرنا ابو عبد الله الحافظ، حدثنا ابو عبد الله الصفار، حدثنا احمد بن مهران الأصبهانی، حدثنا عبد الله بن موسی، حدثنا اسرائیل، عن خصیف، عن عكرمة، عن ابن عباس قال» ذکر می‌کند (بیهقی، ١٩٩٦؛ ١٦١).



زندانی شد و هنگامی که گفت: «اَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» پس چندسالی در زندان ماند و شیطان ذکر پروردگارش را از یادش برد و هنگامی که گفت: «إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ» گفتند: اگر او دزدی کرده همانا برادر او نیز در گذشته دزدی نمود (طبری، ۱۴۱۲: ۱۲۶/۱۲؛ ثعلبی، ۱۴۲۲: ۵/۲۲۰ و ۲۲۱؛ بغوی، ۱۴۱۷: ۴/۴؛ ابن عطیه، ۱۴۲۲: ۳/۲۴۳؛ قرطبی، ۱۴۲۳: ۹/۱۸۷؛ سیوطی، ۱۴۰۴: ۴/۱؛ ابن عادل، ۱۴۱۹: ۱۱/۹۹؛ مظہری، ۱۴۱۲: ۵/۱۶۱).  
بیهقی می‌گوید: «اخبرنا ابو عبدالله محمد بن احمد بن أبي طاهر الدقاقي، بغداد أئبناً أئبناً أئبناً سلمان، قراءة عليه حدثنا الحارث بن محمد، حدثنا يحيى بن أبي بکیر، حدثنا اسرائیل، عن خصیف، عن عکرمة، عن ابن عباس قال: يوسف عليه السلام سه لغزش داشت: آنجا که گفت: «اَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» و آنجا که به برادرانش گفت: «إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ» و آنجا که گفت: «ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخْنُهُ بِالْغَيْبِ» پس جبرئیل به او گفت: آنجا که قصد او کردی چطور، پس یوسف عليه السلام گفت: «وَمَا أَبَرِّي نَفْسِي» (بیهقی، ۱۹۹۶: ۱۶۰؛ سیوطی، ۱۴۰۴: ۴/۲۱).

ابن ابی حاتم می‌گوید: «حدثنا ابی، ثنا منصور بن ابی مزارح، ثنا ابوبسعید بن ابی الواضح، عن خصیف، عن عکرمة، عن ابن عباس قال: يوسف عليه السلام سه بار مجازات شد بار دوم پس گفت «اَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» پس چند سالی در زندان ماند به طولانی شدن حبس مجازات شد (ابن ابی حاتم، ۱۴۱۹: ۷/۲۱۵۰).

### بررسی روایات ابن عباس

نسبت به اسناد این روایات اشکالاتی وارد است:

اشکال اول: در روایت اول روایان ضعیف وجود دارند که عبارت‌اند از: ۱. سفیان بن وکیع: ابن حجر عسقلانی درباره او می‌گوید: متون او به دچار ورود عباراتی از نسخه برداران مبتلا شده، بنابراین آنچه از احادیث وی نیست، بر متون او وارد شده است (ابن حجر، ۱۴۰۶: ۱/۲۴۵). ابن حجر در جای دیگر او را به کذب و عدم وثاقت نسبت می‌دهد (ابن حجر، ۱۳۲۶: ۴/۱۲۳ و ۱۲۴). ۲. ابراهیم بن یزید خوزی: ابن حجر او را متروک الحديث، ضعیف، ضعیف الحديث، منکر الحديث، غیر موثق و... نامیده است (همان، ۱/۱۸۰). ابن کثیر نیز این روایت را به دلیل وجود روایان ضعیف در سند آن ضعیف و بی‌اعتبار دانسته و می‌گوید: «این حدیث جداً ضعیف است؛ زیرا سفیان بن وکیع ضعیف است و همچنین ابراهیم بن یزید ضعیف‌تر از آن است» (ابن کثیر، ۱۴۲۰: ۴/۳۹۱). رشید رضا نیز می‌گوید: «همانا این حدیث باطل است» (رشید رضا، ۱۹۹۰: ۱۲/۲۶۰). ابو شعبه بیان می‌کند هر چند این روایت مرفوع می‌باشد و به پیامبر ﷺ منسوب شده است، اما حتی اگر این حدیث صحیح یا حسن باشد، چون یوسف عليه السلام را مظہر مردی گناهکار و انمود می‌کند، بنابراین از شدت ضعف برخوردار است و احتجاج به آن به هیچ وجه جایز نیست (ابو شعبه، ۱۴۲۶: ۲۳۰).

اشکال دوم: روایات دوم، سوم و چهارم همگی موقوف بوده و به پیامبر ﷺ منسوب نشده‌اند. بنابراین این روایات از لحاظ سندی ضعیف بوده و قابل استناد نیستند.

اشکال سوم: این روایات با قرآن در تضاد هستند (انعام: ۸۴؛ یوسف: ۲۴، ۳۳ و ۳۴). روایات دوم و سوم یوسف ﷺ را متهم می‌کند که به زلیخا قصد سوء نموده است؛ در صورتی که این مطلب به هیچ وجه قابل قبول نیست؛<sup>۱</sup> زیرا در قرآن آمده است: «وَلَقَدْ هَمَّ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُحْلَصِينَ» (یوسف: ۲۴).

اشکال چهارم: روایات دوم و سوم با یکدیگر تناقض دارند به‌طوری که در یکی علت مجازات، گفتن عبارت «ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَتَى لَمْ أَخْنُهُ بِالْغَيْبِ» است و در دیگری قصد سوء.

#### ۱- روایت انس بن مالک (م ۹۳ ق)

انس بن مالک یک روایت در این باره نقل کرده که در تفسیر ابن‌ابی‌حاتم آمده است.

ابن‌ابی‌حاتم می‌گوید: «حدثنا ابی وابوزرعة قالا: محمد بن ابی بکر المقدمی، ثنا سلام بن ابی الصھباء، ثنا ثابت عن انس قال: به یوسف ﷺ وحی شد: چه کسی تو را از چاه نجات داد هنگامی که تو را در آن انداختند؟ یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگار؛ گفت: چه کسی تو را از کشته شدن نجات داد هنگامی که برادرانت بر کشتن تو هم پیمان شده بودند؟ یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگار؛ گفت: پس چه شده است بر تو که مرا فراموش کردی و آدمی را به یاد آوردی؟ یوسف ﷺ گفت: از روی بی‌تابی این کلمه را با زبانم گفتم. گفت: پس به عزتم سوگند تو را چند سالی در زندان نگهدارم. پس هفت سال در زندان ماند (ابن‌ابی‌حاتم، ۱۴۱۹: ۲۱۴۹ و ۲۱۵۰؛ سیوطی، ۱۴۰۴: ۲۰/۴؛ آلوسی، ۱۴۱۵: ۶/۴۳۸؛ شوکانی، ۱۴۱۴: ۳/۳۶).

سند این روایت موقوف می‌باشد و متن آن با تفسیر صحیح آیه ۴۲ سوره یوسف در تضاد است.  
بنابراین قابل استناد نیست.

#### ۲- روایات مجاهد (م ۱۰۴ ق)

مجاهد دو روایت در این باره نقل کرده که از لحاظ محتوا با یکدیگر تعارض دارند و یکی در تفسیر طبری و دیگری در تفسیر ابن‌ابی‌حاتم آمده است.

۱. در نقد روایات برهان پروردگار و اعتراض یوسف ﷺ به گناه خویش بسیار قلم‌فرسایی شده است از جمله ر.ک: ابوشهیه، ۱۴۲۶: ۲۱۴-۲۲۲؛ نعیم‌آبادی، ۱۳۸۹: ۱۲۲-۱۳۱؛ رهبری، ۱۳۸۸: ۱۵۷-۱۷۶؛ نفیسی و میرهاشمی، ۱۳۹۳: ۶۴-۸۸.



پژوهشنامه علوم حدیث تطبیقی، سال نهم، شماره ۱۷، پاییز و زمستان ۱۴۰۱، ص: ۲۳۲-۲۴۸

طبری می‌گوید: «حدثنی محمد بن عمرو قال، حدثنا ابو عاصم قال، حدثنی عیسی، عن ابن ابی نجیح، عن مجاهد قال: هنگامی که یوسف علیہ السلام به او گفت: «اُذکُرْنِی عِنْدَ رَبِّكَ» پس او یوسف علیہ السلام را به یاد نیاورد تا اینکه ملک آن رؤیا را دید و جریان آن این است که شیطان یوسف علیہ السلام را از یاد پروردگارش غافل کرد و او را به یادآوری پادشاه امر کرد و اینکه گشایش را از نزد او طلب کند، پس به خاطر این قولش که گفت: «اُذکُرْنِی عِنْدَ رَبِّكَ» هفت سال در زندان ماند» (طبری، ۱۴۱۲: ۱۳۳/۱۲؛ سیوطی، ۱۴۰۴: ۲۱/۴).  
ابن ابی حاتم می‌گوید: «حدثنا على بن الحسين، ثنا محمد بن عيسى، ثنا سلمة، عن محمد بن اسحاق، عن عبدالله بن ابی نجیح، عن مجاهد قال: یوسف علیہ السلام به ساقی گفت: «اُذکُرْنِی عِنْدَ رَبِّكَ» یعنی ملک اعظم، و از ظلم و حبسی که به ناحق دچارم. گفت: انجام می‌دهم. پس هنگامی که ساقی خارج شد به شغل سابقش برگشت و صاحبیش از او راضی گشت و شیطان یادآوری او را نزد ملکی که یوسف علیہ السلام امر کرده بود تا نزد او به یاد آورد، از یادش برداشت، پس یوسف علیہ السلام بعد از آن چند سالی در زندان ماند» (ابن ابی حاتم، ۱۴۱۹: ۲۱۴۹/۷؛ سیوطی، ۱۴۰۴: ۲۱/۴).<sup>۳</sup>

بررسی روایات مجاهد

در رابطه با سند اين روایات باید گفت هردو مقطوع می‌باشند و به پیامبر | نسبت داده نشده‌اند.  
بنابراین از لحاظ سندی ضعیف می‌باشند.

در رابطه با متن روایات باید گفت: روایت اول با تفسیر صحیح آیه «وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بِصُبْحَ سِينِينَ» (یوسف: ۴۲) در تناقض است: «ضمیرهایی که در عبارت «فَأَنْسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ» وجود دارد همه به کلمه «الذی» برمی‌گردند و

۱. ابن ابی حاتم سند آن را این‌گونه «حدثنا حجاج بن حمزه، ثنا شبابة، ثنا ورقاء، عن ابن أبي نجیح، عن مجاهد» ذکر کرده است (ابن ابی حاتم، ۱۴۱۹: ۷/۲۱۴۸ و ۲۱۴۹). طبری اسناد دیگری نیز برای آن ذکر کرده است: «حدثنی المثنی قال، حدثنا ابوحدیفة قال، حدثنا شبّل، عن ابن ابی نجیح، عن مجاهد قال»، «حدثنا اسحق قال، حدثنا عبدالله، عن ورقاء، عن ابن ابی نجیح، عن مجاهد قال» و «حدثنا القاسم قال، حدثنا الحسین قال، حدثنی حجاج، عن ابن جریح، عن مجاهد، قال» (ر.ک: طبری، ۱۴۱۲: ۱۲/۱۳۳). البته تفاوت اندکی در متن احادیث مذبور وجود دارد.
  ۲. طبری این روایت را با این سند: «حدثنا ابن حمید قال، حدثنا سلمة، عن ابن اسحاق قال» ذکر می‌کند و متن آن را به صورت ناقص [تا قال: افعل] آورده است (ر.ک: طبری، ۱۴۱۲: ج: ۱۲: ۱۳۳). البته در روایت دیگری به نقل از مجاهد نیز بیان می‌کند که مراد از رب، ملک است، اما از ادامه روایت که فراموشی را به زندانی نسبت می‌دهد، خبری نیست. لازم به ذکر است، ابن ابی حاتم نیز این روایت را در دو بخش جدا از هم و با سند مشترک ذکر کرده است.
  ۳. ثعلبی نیز در روایتی به نقل از محمد بن اسحاق فراموشی را به ساقی نسبت می‌دهد، اما این روایت را به طور کامل ذکر نمی‌کند (ر.ک: ثعلبی، ۱۴۲۲: ۵/۲۲۰).



معنایش این است که شیطان از یاد رفیق زندانی یوسف عليه السلام محو کرد که نزد خداش (پادشاه) از یوسف عليه السلام سخن به میان آورد و همین فراموشی باعث شد یوسف عليه السلام چند سال دیگری در زندان بماند» (طباطبایی، ١٤١٧: ١٨١/١١)؛ زیرا اگر غافل شدن یوسف عليه السلام از یاد خدا سبب شده باشد که به آن شخص بگوید: ملک را از حال من آگاه کن، باید عبارت آیه این طور باشد: «أَنْسَأَهُ الشَّيْطَانُ ذُكْرَ رَبِّهِ فَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ تَاجٌ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» زیرا او باید از یاد خدا غافل شود و درخواست یوسف عليه السلام مترتب بر غفلت باشد و با «فای» تقریب این مطلب افهم گردد. آیه «وَقَالَ الَّذِي نَجَّا مِنْهُمَا وَأَذْكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَّا أَتَبْئِكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونَ» (یوسف: ٤٥) مؤید این مطلب است (صالحی نجف‌آبادی، ١٣٨٥: ١١٨ و ١٣٨٦: آرام، ٣٥ و ٣٦؛ ایروانی، ٦٤ و ٦٥).

اشکال دیگر آنکه در این روایت کلمه «رب» به معنای اصطلاحی آن یعنی پروردگار است در حالی که با عنایت به آیات ٤٥ و ٥٠ همین سوره در می‌یابیم که به معنای ارباب و رئیس می‌باشد (آرام، ١٣٨٥: ٣٥). اما روایت دوم تفسیر صحیح آیه می‌باشد به‌طوری که فراموشی را به زندانی نسبت داده است نه یوسف عليه السلام. پس این دو روایت با یکدیگر در تضاد هستند و ما روایت دوم را که با متن قرآن مشابهت دارد، می‌پذیریم و روایت اول قابل استناد نیست.

## ۱۶. روایات حسن بصری (م ١١٠ ق)

روایاتی که به حسن بصری می‌رسد در سه منبع از منابع متقدم مشاهده می‌شود که دیگر منابع به نقل از آنها پرداخته‌اند و عبارت‌اند از: تفسیر ابن‌ابی‌حاتم، الزهد ابن‌حنبل و معالم التنزیل بغوی. ابن‌ابی‌حاتم می‌گوید: «حدثنا ابوزرعه، ثنا عبدالسلام بن مظہر، ثنا جعفر بن سلیمان، عن بسطام بن مسلم، عن مالک بن دینار، عن الحسن قال: <sup>١</sup> هنگامی که یوسف عليه السلام به ساقی گفت: «اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» به او گفته شد: ای یوسف عليه السلام، غیر از من را وکیل گرفتی؟ به یقین حبست را طولانی می‌گردانم، پس یوسف عليه السلام گریه کرد، و گفت: پروردگار! از کثرت بدیختی قلبم به فراموشی افتاد، پس آن کلمه را گفتم، پس وای بر برادرانم» (ابن‌ابی‌حاتم، ١٤١٩: ٢١٤٩/٧؛ ثعلبی، ١٤٢٢: ٢٢٥/٥؛ بغوی، ١٤١٧: ٢٤٤/٤؛ ابن‌جوزی، ١٤٢٢: ٤٤١/٢؛ فخر رازی، ١٤٢٠: ٤٦٢/١٨؛ بغدادی، ١٤١٥: ٥٣١/٢؛ خطیب شربینی، ١٢٨٥: ١١٠/٢؛ مظہری، ١٤١٢: ١٦٦/٥).

١. ابن‌ابی‌الدینی سنده آن را این‌گونه «حدثنا عبد الله قال: حدثني محمد بن عباد بن موسى، قال: حدثنا عبدالعزيز القرشى، عن جعفر بن سليمان، عن بسطام بن مسلم، عن مالک بن دينار» ذكر می‌کند (ابن‌ابی‌الدینی، ١٤١٦: ١٠٨). طبری نیز سنده آن را این‌گونه «حدثنى الحارث قال، حدثنا عبد العزيز قال، حدثنا جعفر بن سليمان الصباعى، عن بسطام بن مسلم، عن مالک بن دينار» ذکر کرده است (طبری، ١٤١٢: ١٣٢/١٢).



ابن حنبل می‌گوید: «حدثنا عبدالله، حدثني أبي، أخبرنا إسماعيل، أبناً يونس، عن الحسن قال: قال نبـي الله<sup>1</sup>: خداوند یوسف<sup>علیہ السلام</sup> را رحمـت کـند، اگـر آن کـلمـه رـا (نـگـفـته بـود)، به آن اندـازـه در زـندـان نـمـیـمانـد» (ابـن حـنـبـل، ۱۴۲۰: ۶۸؛ ثـلـبـی، ۱۴۲۲: ۲۲۵/۵؛ بـغـدـادـی، ۱۴۱۵: ۵۳۱/۲؛ خـطـیـبـ شـرـبـینـی، ۱۲۸۵: ۱۱۰/۲).

بغـوـی مـیـگـوـید: «قال الحـسـن: جـبـرـئـیـلـ بـرـ یـوسـفـ<sup>علیـهـ السـلامـ</sup> در زـندـانـ وـارـدـ شـدـ. پـسـ هـنـگـامـیـ کـهـ یـوسـفـ<sup>علیـهـ السـلامـ</sup> اوـ رـاـ دـیدـ، اوـ رـاـ شـناـختـ پـسـ بـهـ اوـ گـفتـ: اـیـ بـرـادرـ آـگـاهـ کـنـدـگـانـ! چـهـ شـدـهـ اـسـتـ بـرـ منـ تـورـاـ بـینـ خـطاـکـارـانـ مـیـبـینـمـ. پـسـ جـبـرـئـیـلـ بـهـ اوـ گـفتـ: اـیـ پـاـکـ، اـیـ پـسـرـ پـاـکـانـ، پـرـورـدـگـارـ جـهـانـیـانـ بـرـ توـسـلـامـ مـیـرـسانـدـ وـ بـهـ توـ مـیـگـوـیدـ: آـیـاـ توـ رـاـ زـنـدـ نـگـرـدـانـدـ وـ نـزـدـ مـرـدـ شـفـاعـتـ نـكـرـدـمـ پـسـ بـهـ عـزـتـ خـودـمـ سـوـگـنـدـ، توـ رـاـ چـنـدـ<sup>۲</sup> سـالـیـ درـ زـندـانـ نـگـهـدـارـمـ. یـوسـفـ<sup>علیـهـ السـلامـ</sup> گـفـتـ: وـ اوـ اـزـ اـنـجـامـ آـنـ درـ بـارـةـ مـنـ رـاضـیـ اـسـتـ؟ جـبـرـئـیـلـ گـفـتـ: بـلـیـ. یـوسـفـ<sup>علیـهـ السـلامـ</sup> گـفـتـ: بـنـابـرـاـینـ اـشـکـالـیـ نـدـارـدـ (بغـوـیـ، ۱۴۱۷: ۲۴۴/۴؛ خـطـیـبـ شـرـبـینـیـ، ۱۲۸۵: ۱۱۰/۲؛ مـظـهـرـیـ، ۱۴۱۲: ۱۶۶/۵).

### بررسی روایات حسن بصری

نسب به اسناد این روایات اشکالاتی وارد است:

اشکال اول: روایت اول منقطع و به پیامبر<sup>صلی الله علیه وسلم</sup> نسبت داده نشده است.

اشکال دوم: روایت دوم با وجود اینکه به پیامبر<sup>صلی الله علیه وسلم</sup> نسبت داده شده ولی در آن واسطه‌های بین حسن بصری و پیامبر<sup>صلی الله علیه وسلم</sup> مشخص نیست؛ بنابراین منقطع و مرسل می‌باشد و ارسال آن نیز از نوع خفی است.

اشکال سوم: روایت سوم بدون سند بوده و مرسل می‌باشد. همچنین این روایت توسط برخی از مفسران با عبارات «حکی» (شعبی، ۱۴۲۲: ۲۲۵/۵ و ۲۲۶؛ حقی بروسوی، بی‌تا، ۲۶۵/۴)، «قیل» (بغدادی، ۱۴۱۵: ۵۳۱/۲)، «روی» (میبدی، ۱۳۷۱: ۷۲/۵) و... به کار رفته است که نشان‌دهنده مجھول‌بودن راوی و در نتیجه عدم اعتماد به روایت است.

۱. طبری اسناد دیگری برای آن ذکر می‌کند: «حدثني يعقوب قال، حدثنا ابن علية، عن ابي رجاء، عن الحسن ... قال ذكر لنا أنّ نبـيـ اللهـ<sup>1</sup> (باـنـدـکـیـ تـغـیـیرـ درـ مـحـتوـاـ) وـ «حدـثـنـيـ يـعـقـوبـ بـنـ اـبـراهـیـمـ وـابـنـ وـکـیـعـ قـالـاـ، ثـنـاـ بـنـ عـلـیـهـ قـالـ، ثـنـاـ يـونـسـ، عنـ الحـسـنـ قـالـ، قـالـ نـبـيـ اللهـ<sup>1</sup> (طـبـرـیـ، ۱۴۱۲: ۱۳۲/۱۲). اـبـنـ اـبـیـ حـاتـمـ سـنـدـ آـنـ رـاـ اـیـنـ گـوـنـهـ «حدـثـنـاـ اـبـوـ سـعـیدـ الـاشـجـ ثـنـاـ بـنـ عـلـیـهـ، عنـ يـونـسـ، عنـ الحـسـنـ، قـالـ: قـالـ نـبـيـ اللهـ<sup>1</sup>» ذـكـرـ كـرـدـهـ اـسـتـ (ابـنـ اـبـیـ حـاتـمـ، ۱۴۱۹: ۲۱۴۸/۷). قـرـطـبـیـ نـیـزـ سـنـدـ آـنـ رـاـ اـیـنـ گـوـنـهـ «روـیـ اـسـمـاعـیـلـ بـنـ اـبـراهـیـمـ عـنـ يـونـسـ عـنـ الحـسـنـ قـالـ قـالـ رـسـوـلـ اللهـ<sup>1</sup>» ذـكـرـ مـیـکـنـدـ (قرـطـبـیـ، ۱۴۲۳: ۱۹۶/۹).

۲. طبری در روایتی در خصوص کلمه «بعض» آورده است: «حَدَّثَنَا الْحَسَنُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرَانُ الْأَوْلَادِيُّ الصَّعَادِيُّ، قَالَ: سَمِعْتُ وَهُبَّا، يَقُولُ: «أَصَابَ أَيُّوبَ الْبَلَاءُ سَبْعَ سِنِينَ، وَتُرِكَ فِي السُّجْنِ يُوسُفُ سَبْعَ سِنِينَ، وَعُذِّبَ بُحْتَصَرَ يَجُولُ فِي السَّبَّاغِ سَبْعَ سِنِينَ» (طـبـرـیـ، ۱۴۱۲: ۱۳۳/۱۲). به گـفـتـهـ اـبـوـ شـهـبـهـ منـاسـبـتـیـ بـینـ پـیـامـبـرـ خـدـاـ وـ بـخـتـنـصـرـ وـجـودـ نـدـارـدـ (رـ.ـکـ: اـبـوـ شـهـبـهـ، ۱۴۲۶: ۲۲۹).



بنابراین هر سه روایت از لحاظ سندی ضعیف بوده و قابل استناد نیستند.  
نسبت به متن این روایات نیز اشکالاتی وارد است:

اشکال اول: این روایات با آیات قرآن در تضاد هستند؛ به طوری که خداوند در قرآن یوسف عليه السلام را هدایت شده (انعام: ٨٤) و بنده مخلص (یوسف: ٢٤) می‌داند. خداوند متعال تصريح کرده است مخلصین از هرگونه اغوای شیطان مصون هستند (حجر: ٤٠). بر این اساس یوسف عليه السلام نیز به عنوان یکی از بندهای مخلص خدا، از وسوسه و تأثیر شیطان مصون است و هرگز به عقوبت عمل خود، دچار گرفتاری و حبس نمی‌گردد (ایروانی، ١٣٨٧: ٦٥؛ آرام، ١٣٨٥: ٣٤). حال چگونه ممکن است کسی که خدا او را هدایت کرده و بنده مخلص خداست به غیر خدا متول شود. از طرفی یوسف عليه السلام خود زندان را مایه آرامش دانست و آن را بر خواسته زنان مصری ترجیح داد (یوسف: ٣٣). پس چگونه ممکن است که از خواسته خود بیزاری جوید.

اشکال دوم: متن روایت اول با روایت سوم در تضاد است؛ به طوری که در روایت اول بعد از شنیدن مجازات خود به گریه و زاری می‌پردازد ولی در روایت سوم آن را به راحتی می‌پذیرد.

اشکال سوم: یوسف عليه السلام در روایت اول می‌گوید: وای بر برادرانم. در صورتی که از قرآن برمی‌آید که او هیچ کینه‌ای نسبت به برادرانش نگرفته است و به راحتی از آنها می‌گذرد: ﴿قَالَ لَا تَشْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يُغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ﴾ (یوسف: ٩٢).

اشکال چهارم: یوسف عليه السلام در قرآن بر خدا توکل می‌کند (یوسف: ٣٣ و ٣٤) و از او طلب خیر می‌نماید (یوسف: ١٠١)؛ در صورتی که در این روایت می‌خواهد بفهماند که او از غیر خدا طلب کمک کرده است. این مطلب نیز نشان‌دهنده تناقض روایت با قرآن است. خداوند در قرآن می‌فرماید: ای کسانی که ایمان آورده‌اید از خدا پروا کنید و بهسوی او وسیله طلب کنید (مائده: ٣٥). پس واسطه قراردادن با توکل بر خدا منافاتی ندارد. بنابراین این روایات که در صدد هستند بیان نمایند یوسف عليه السلام خدا را فراموش کرده است، قابل قبول نیستند.

اشکال پنجم: ابوشهبه نیز چنان‌که گذشت آنها را جزء اسرائیلیات ذکر می‌کند و مخالف با مقام انبیاء می‌داند (ابوهشنه، ١٤٢٦: ٢٣٠).

## ۱-۷. روایات قتاده (م ١١٨)

قتاده دو روایت در این باره نقل کرده که هر دو در تفسیر طبری آمده‌اند.  
طبری می‌گوید: «حدثنا محمد بن عبد‌الاعلی قال، حدثنا محمد بن ثور، عن عمر، عن قتادة قال:



بلغنی أَن النَّبِي | قال: إِنْ يُوسُفَ لِلَّهِ ازْ خَدَائِي أَوْ (پادشاه) طَلَبَ كَمَكَ نَمِيَ كَرَدَ، آن مَدَتْ دَرْ زَنْدَانَ  
نَمِيَ مَانَدَ» (طَبَرِي، ۱۴۱۲: ۱۳۲/۱۲؛ سَمَرْقَنْدَيِ، بَيْتَ، ۱۹۴/۲).

طَبَرِي در روایتی دیگر می‌گوید: «حَدَثَنَا يَزِيدُ قَالٌ، حَدَثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةِ قَالَ، ذَكَرَ لَنَا  
أَنَّ النَّبِي | كَانَ يَقُولُ: إِنْ يُوسُفَ لِلَّهِ ازْ خَدَائِي أَوْ طَلَبَ شَفَاعَةَ نَمِيَ كَرَدَ آن مَدَتْ دَرْ زَنْدَانَ نَمِيَ مَانَدَ، لِيَكُنْ  
بِهِ خَاطِرٌ طَلَبُ شَفَاعَةِ ازْ خَدَائِي أَوْ مَجَازَاتُ شَدَ» (طَبَرِي، ۱۴۱۲: ۱۳۲/۱۲؛ سَيَوْطَيِ، ۱۴۰۴: ۲۰/۴).

### بررسی روایات قتاده

نسبت به اسناد این روایات اشکالاتی وارد است:

با وجود آنکه این روایات به پیامبر | نسبت داده شده‌اند، ولی واسطه‌های بین قتاده تا پیامبر | در آن دو  
مشخص نیست و مرسل می‌باشند. بنابراین روایات قتاده از لحاظ سندی ضعیف بوده و قابل استناد  
نیستند.

متن این روایات نیز با قرآن در تضاد هستند (انعام: ۸۴؛ یوسف: ۲۴، ۳۳، ۳۴ و ۱۰۱)؛ زیرا ضمیر  
«فَأَنْسَاهُ» را به یوسف لیلیلی نسبت داده و زندانی شدن ایشان را عقوبت برای گفتن آن کلمه دانسته‌اند که  
صحیح نیست؛ بلکه زندانی شدن بلایی از جانب خداوند برای ترفع درجات ایشان است (ابوشهبه،  
۱۴۲۶: ۲۳۱).

### ۱-۸. روایت ابن عینه (م ۱۹۸ ق)

ابن عینه یک روایت در این باره نقل کرده که در تفسیر ابن ابی حاتم آمده است.  
ابن ابی حاتم می‌گوید: «حَدَثَنَا أَبُو ثَلْجَ، ثَنَا سَنِيدُ، قَالَ: قَالَ أَبُنْ عَيْنَةَ: ...هَنْگَامَيِ كَه  
يُوسُفَ لِلَّهِ ازْ گفت: «اَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» جَبْرِيلٌ نَزَدَ أَوْ آمَدَ پَسْ پَرَدَه بَرَدَاشَتَ ازْ تَخْتَ سَنَگَ بَزَرَگَيِ و  
گفت: چه می‌بینی، یوسف لیلیلیلی گفت: مورچه‌ای را می‌بینم که در حال جویدن است. گفت: پروردگارت

۱. عبد الرزاق صنعاوی سند آن را این‌گونه «عن معمر، عن قتادة» ذکر کرده است (صنعاوی، ۱۴۱۹: ۲۱۵/۲).
۲. در تفسیر ابن ابی زمین آمده است: «قال قتادة: یوسف؟ ع؟ بعد از آنکه گفت: «اَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» برای کیفر قولش  
هفت سال در زندان ماند» (ابن ابی زمین، ۱۴۲۳: ۳۲۷/۲) و فخر رازی در مفاتیح الغیب می‌گوید: «عن قتادة: همانا  
یوسف لیلیلیلی به سبب رجوعش به غیر خدا مجازات شد» (فخر رازی، ۱۴۲۰: ۴۶۲/۱۸). همان‌طور که مشاهده کردید این دو  
كتاب حدیث را بدون سند و با تغییر در محتوا ذکر کرده‌اند. اما چون مضمون آنها با روایت مورد نظر یکی است از نقل  
آنها به طور جدا پرهیز شده است.



می‌گوید: من این را فراموش نکردم، تورا فراموش کنم؟ من تورا زندانی کردم. (چون) تو گفتی «رب السّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ»، همانا حبس تورا طولانی گرداندم» (ابن‌ابی‌حاتم، ١٤١٩: ٢١٣٩/٧؛ سیوطی، ١٤٠٤: ١٧/٤).

#### بررسی روایت ابن‌عینه

سند این روایت منقطع بوده و به پیامبر ﷺ نسبت داده نشده است. متن آن نیز با آیه قرآن در تضاد است (یوسف: ٤٢)؛ زیرا می‌خواهد فراموشی یاد خدا را به یوسف ﷺ نسبت دهد، در صورتی که در آیه مذکور فراموشی به یکی از دو زندانی نسبت داده شده و مراد از رب در آیه ملک است. همچنین از قرآن به دست نمی‌آید که یوسف ﷺ از بودن در زندان خسته شده باشد که بخواهد به بنده خدا متولسل شود؛ زیرا حتی زمانی که به او گفته می‌شود نزد ملک برود از این کار خودداری می‌کند تا برایت خود را به اثبات برساند (یوسف: ٥٠-٥٣). به نظر می‌رسد توسل یوسف ﷺ به غیر در اینجا بیشتر برای اثبات بی‌گناهی خویش و رفع اتهام بوده است تا نجات جان (ایروانی، ١٣٨٧: ٦٧). بنابراین این مطلب که به کنایه گفته یوسف ﷺ را به رخ او می‌کشد قابل قبول نیست؛ زیرا یوسف ﷺ که بنده مخلص خداست هرگز کار اشتباهی انجام نمی‌دهد که بعداً از کار خود ابراز پشیمانی نماید و برای جبرانش به غیر خدا متولسل شود. بنابراین یوسف ﷺ در قیاس با کار فحشا بیان داشت که زندان را دوست می‌دارد و این مسئله اوج پاکدامنی آن حضرت را نشان می‌دهد. پس چگونه ممکن است به خاطر دوری از فحشا مورد مجازات قرار گیرد و حبس طولانی شود. همچنین در متن این روایت، از نشان‌دادن مورچه‌ای به یوسف ﷺ سخن رفته است که نسبت به روایات دیگر شاذ است و در روایات دیگر این مطلب بیان نشده است. بنابراین این روایت چه از لحاظ سند و چه از نظر متن ضعیف می‌باشد و قابل استناد نیست.

#### ١-٩. روایت عبدالعزیز بن عمیر خراسانی (م ٢٢٠ ق)

عبدالعزیز بن عمیر یک روایت در این باره نقل کرده که در بحر الفوائد کلاباذی آمده است. کلاباذی می‌گوید: «قال: حدثنا محمد بن عبدالله الفقيه، قال: ح أبو إسحاق الهمسنجاني قال: ح أحمد هو ابن أبي الحواري قال: ح زهير بن عباد، وعبدالعزيز بن عمير قال: جبرئيل بر یوسف ﷺ در زندان وارد شد راوی گوید: پس یوسف ﷺ او را شناخت، پس به او گفت: ای برادر آگاه‌کنندگان! چه شده است بر من تو را بین آگاه‌شوندگان (بیم‌شوندگان) می‌بینم، [یوسف ﷺ گفت:] آیا مرا همچون اسیری بین خطاكاران نمی‌بینی؟ پس جبرئيل به او گفت: ای پاک پسر پاکان! همانا خداوند مرا به تو و پدرانت کرامت کرد و او بر تو سلام می‌رساند و به تو می‌گوید: مگر زندگیت از من نیست که از غیر من کمک



خواستی، به عزت خودم سوگند تورا چند سالی زندانی کنم راوی گوید: پس یوسف ﷺ به جبرئیل گفت: و او از انجام آن درباره من راضی است؟ جبرئیل گفت: بله، یوسف ﷺ گفت: بنابراین اشکالی ندارد» (کلاباذی، ۱۴۲۰: ۱۱۸؛ سمرقندی، بی تا، ۲: ۱۹۴/۲؛ قرطبی، ۱۴۲۳: ۱۹۵/۹ و ۱۹۶).

### بررسی روایت عبدالعزیز بن عمیر

سند این روایت منقطع می‌باشد و به پیامبر ﷺ نسبت داده نشده است. متن آن نیز با قرآن در تضاد است (انعام: ۸۴؛ یوسف: ۲۴، ۳۳، ۳۴، ۴۲ و ۱۰۱). همچنین در این روایت یوسف ﷺ مجازات خود را به راحتی می‌پذیرد که با روایات دیگر اختلاف دارد. بنابراین این روایت از لحاظ سندی و متنی ضعیف بوده و قابل استناد نیست.

## ۲. روایات شیعه

روایت در منابع شیعه نقل شده است که به ترتیب تاریخی مورد بررسی قرار می‌گیرد.

### ۱-۱. روایت طربال (م قرن دوم)

از طربال یک روایت در این باره نقل شده که در تفسیر عیاشی آمده است. عیاشی می‌گوید: «[و باسناه عن الحسن بن محبوب عن ابی اسماعیل الفراء] عن طربال عن ابی عبدالله ﷺ قال: ... درباره قول خداوند متعال ﴿وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ تَاجٌ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ﴾ فرمود: یوسف ﷺ در آن حال به خداوند رجوع نکرد و از آن شخص درخواست کرد بنابراین خداوند فرمود: ﴿فَأَسَاءَ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بِضُغْطِ سِينِي﴾ راوی گوید: و خداوند در آن ساعت این چنین به یوسف ﷺ وحی کرد: ای یوسف ﷺ چه کسی به توانشان داد آن رؤیایی را که دیدی؟ پس یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگارم؛ گفت: و چه کسی تو را محبوب پدرت گرداند؟ یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگارم؛ گفت: و چه کسی آن کاروان را بهسوی تو متمایل کرد؟ یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگارم؛ گفت: و چه کسی به تو آن دعا را آموخت که آن را خواندی تا اینکه برای تو از چاه فرجی قرار داد، یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگارم؛ گفت: و چه کسی تو را از کید آن زن رهانید، یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگارم؛ گفت: و چه کسی زبان آن کودک را برای عذر تو به سخن درآورد؟ یوسف ﷺ گفت: تو ای پروردگارم؛ گفت: و چه کسی کید آن زن و آن زنان را از تو دور کرد؟ یوسف ﷺ گفت: تو

۱. راوندی قسمتی از اول روایت را با سند مذکور نقل کرده (ر.ک: راوندی، ۱۴۰۹: ۱۲۹) و در تفسیر عیاشی تنها قسمت آخر سند یعنی «عن طربال عن ابی عبدالله ﷺ قال» ذکر شده است. بنابراین این احتمال وجود دارد که سند کامل روایت کتاب عیاشی همان باشد که راوندی ذکر کرده با این تفاوت که راوندی روایت را تقطیع نموده است.



ای پروردگارم؛ گفت: و چه کسی به تو تأویل خواب آموخت؟ یوسف<sup>علیه السلام</sup> گفت: تو ای پروردگارم؛ گفت: پس چگونه از غیر من کمک خواستی و از من کمک نخواستی و از من درخواست نکردی که تو را از زندان خارج کنم و کمک خواستی و متمایل شدی به بندهای از بندگان من تا تو را نزد مخلوقی از مخلوقات در قبضه من یادآوری کند و به من متمایل نشدم؟! تو را به خاطر گناهت چند سالی در زندان نگاه دارم ... (عیاشی، ١٣٨٠: ١٧٦/٢).

### بررسی روایت طربال

نسبت به سند این روایت باید گفت از «ابوسماعیل الفراء» تنها در الفهرست شیخ طوسی یاد می‌شود و درباره او تنها به این نکته بسنده شده که دارای کتاب بوده و شیخ طوسی نسبت به وثاقت او نظری نداده است (طوسی، ١٣٥٦: ١٩٠ و ١٩١). بنابراین می‌توان وی را در شمار راویان مجهول جای داد. در رابطه با طربال نیز باید گفت تنها برقی و طوسی اورا جزء اصحاب امام باقر<sup>علیه السلام</sup> ذکر کرده‌اند و درباره وثاقت‌ش نظر نداده‌اند (برقی، ١٤١٥: ١٥؛ طوسی، ١٣٨٣: ١٥). با این حساب این روایت با وجود دو راوی مجهول چندان قابل استناد نیست.

متن روایت نیز با آیات قرآن (انعام: ٨٤؛ یوسف: ٢٤، ٣٣، ٣٤، ١٠١) و تفسیر صحیح آیه «وَقَالَ اللَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بِضُعَ سِنِينَ» (یوسف: ٤٢) در تضاد است.

### ۲-۲. روایت شعیب العقرقوفی (م قرن دوم)

شعیب العقرقوفی یک روایت در این باره نقل کرده که در تفسیر قمی آمده است. علی بن ابراهیم می‌گوید: «أَخْبَرَنَا الْحَسْنُ بْنُ عَلَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عُمَرَ عَنْ شَعِيبِ الْعَقْرَقَوْفِيِّ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْمُتَّقِّيِّ قَالَ: هَمَّا نَجَّا بَنِي يُوسُفَ الْمُتَّقِّيَّ أَمْ وَبَهُ أَوْ گَفْتَ: إِنَّ يُوسُفَ الْمُتَّقِّيَّ خَدَاوَنْدَ جَهَانِيَّانَ بَرْ تَوْسِلَمَ مَوْلَانَاهُ فَرَسِّتَهُ وَبَهُ تَوْ مَوْلَانَاهُ گَذَارَدَ، سَپِسَ گَفْتَ: تَوْ ای پروردگار، سَپِسَ بهُ او گَفْتَ: وَخَدَاوَنْدَ بهُ تَوْ زَدَ وَگَوْنَهَاشَ رَبْ زَمِينَ گَذَارَدَ، سَپِسَ گَفْتَ: تَوْ ای پروردگار، سَپِسَ بهُ او گَفْتَ: وَخَدَاوَنْدَ بهُ تَوْ مَوْلَانَاهُ گَذَارَدَ، سَپِسَ گَفْتَ: تَوْ ای پروردگار؛ رَاوِي گَوْيِيدَ: پَسْ يُوسُفَ الْمُتَّقِّيَّ فَرَيَادَ زَدَ وَگَوْنَهَاشَ رَبْ زَمِينَ گَذَارَدَ وَ گَفْتَ: تَوْ ای پروردگار؛ رَاوِي گَوْيِيدَ: وَبَهُ تَوْ مَوْلَانَاهُ گَذَارَدَ، سَپِسَ گَفْتَ: چَهَ كَسَى تَوْ رَا جَدَارِي از بَرَادِرَانَتِ مَحْبُوبِ پَدَرَتِ گَرَدانَدَ، رَاوِي گَوْيِيدَ: پَسْ يُوسُفَ الْمُتَّقِّيَّ فَرَيَادَ زَدَ وَگَوْنَهَاشَ رَبْ زَمِينَ گَذَارَدَ سَپِسَ گَفْتَ: تَوْ ای پروردگار، رَاوِي گَوْيِيدَ: هَمَّا نَجَّا بَنِي يُوسُفَ الْمُتَّقِّيَّ فَرَيَادَ زَدَ وَگَوْنَهَاشَ رَبْ زَمِينَ گَذَارَدَ سَپِسَ گَفْتَ: تَوْ ای پروردگار، رَاوِي گَوْيِيدَ: هَمَّا نَجَّا بَنِي يُوسُفَ الْمُتَّقِّيَّ تو، در این کمک خواهی تو از غیر او، عقوبَتِی قرار داده است پَسْ چند سالی در زندان بمان ... (قمی، ١٤٠٤: ٣٤٤؛ عیاشی، ١٣٨٠: ١٧٨/٢).



## بررسی روایت شعیب العقرقوفی

نسبت به سند این روایت باید گفت اسماعیل بن عمر بن ابان واقعی مذهب بوده و توثیق نشده است (نجاشی، ۱۴۰۷: ۲۸؛ حلی، ۱۴۱۱: ۱۹۹؛ ابن داود، ۱۳۸۳: ۴۲۷). همچنین از بررسی روایات به دست می‌آید شعیب العقرقوفی معمولاً روایات خود را با دو واسطه از امام صادق علیه السلام نقل می‌کند که واسطه‌های بین او و امام در این روایت مشخص نیست. متن روایت نیز با آیات قرآن در تضاد است (انعام: ۸۴؛ یوسف: ۲۴، ۳۳، ۴۲ و ۱۰۱). پس این روایت از لحاظ سندی و متنی ضعیف بوده و قابل استناد نیست.

## ۳-۲. روایت یعقوب بن شعیب (م قرن دوم)

یعقوب بن شعیب یک روایت در این باره نقل کرده که در تفسیر عیاشی آمده است. عیاشی می‌گوید: «عن یعقوب بن شعیب عن ابی عبدالله علیه السلام قال: خداوند به یوسف علیه السلام فرمود: مگر نه این است که من تو را محبوب پدرت گرداندم و تو را از نظر جمال بر مردم برتری دادم؟ و مگر نه این است که من کاروانیان را به سوی تو سوق دادم و آنها تو را نجات دادند و از چاه خارج نمودند؟ و مگر نه این است که من کید زنان را از تو دور گرداندم؟ پس چه چیزی وادارت کرد که اشتیاقت را زیاد کنی و از مخلوقی که از من پایین‌تر است درخواست نمایی پس به خاطر آنچه گفتی چند سالی در زندان بمان» (عیاشی، ۱۳۸۰: ۲/۱۷۷).

## بررسی روایت یعقوب بن شعیب

یعقوب بن شعیب از راویان مشترک است و باید در مورد وی به رفع اشتراک پرداخت. شیخ طوسی در رجال خود از دو یعقوب بن شعیب نام می‌برد که یکی را به صورت «یعقوب بن شعیب» (طوسی، ۱۴۱۵: ۳۴۵) و دیگری را به صورت «یعقوب بن شعیب بن میثم» (همان، ۳۲۲) ذکر کرده و برای اولی توثیقی بیان نکرده، اما یعقوب بن شعیب بن میثم توثیق شده است (نجاشی، ۱۴۰۷: ۴۵۰). از آنجا که در روایت مذکور، این نام بدون پسوند «بن میثم» به کار رفته، در توثیق او جای تردید وجود دارد، هرچند احتمال یکی بودن این دو نام نیز وجود دارد؛ چون نجاشی تنها یک بار از این نام سخن به میان آورده است. با این حال روایت به دلیل متعلق بودن ضعیف و غیرقابل استناد است. همچنین متن روایت با آیات قرآن در تضاد است (انعام: ۸۴؛ یوسف: ۲۴، ۳۳، ۴۲ و ۱۰۱).

## ۴-۲. روایت عبدالله بن عبد الرحمن (م قرن دوم)

عبدالله بن عبد الرحمن یک روایت در این باره نقل کرده که در تفسیر عیاشی آمده است.



عیاشی می‌گوید: «عن عبدالله بن عبدالرحمن عنمن ذکره عنه قال [ابی عبدالله] هنگامی که به آن جوان گفت: «اَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» جبرئیل نزد او آمد و با پایش به او زد تا اینکه برای او زمین هفتم گشوده شد، پس به او گفت: ای یوسف نگاه کن چه می‌بینی؟ پس یوسف گفت: سنگ کوچکی را می‌بینم، پس سنگ را شکافت و گفت: چه می‌بینی؟ یوسف گفت: کرم کوچکی را می‌بینم؛ گفت: و چه کسی روزی دهنده اوست؟ یوسف گفت: خدا؛ گفت: و همانا پروردگارت می‌گوید: این کرم را در آن سنگ در قعر زمین فراموش نکرد آیا گمان کردی من تو را فراموش کردم که به آن جوان گفتی: «اَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ»؟ به یقین به‌خاطر این سخن چند سالی در زندان می‌مانی. راوی گوید: و یوسف در آن هنگام گریه کرد تا اینکه از گریه او دیوارها به گریه درآمدند. راوی گوید: و اهل زندان از او آزربده شدند. پس با آنها مصالحه کرد که یک روز گریه کند و یک روز سکوت نماید. پس در روزهایی که می‌باشد سکوت کند حالش بدتر می‌شود (عیاشی، ۱۳۸۰: ۱۷۷/۲).

### بررسی روایت عبدالله بن عبدالرحمن

نسبت به سند و متن این روایت اشکالاتی وارد است:

اشکال اول: این روایت معلق بوده و واسطه‌های بین عیاشی تا عبدالله بن عبدالرحمن در آن مشخص نیست.

اشکال دوم: این روایت مرسل و منقطع می‌باشد؛ زیرا واسطه بین عبدالله بن عبدالرحمن و امام صادق در آن مشخص نیست.

بنابراین این روایت از لحاظ سندی بسیار ضعیف بوده و قابل استناد نیست.

اشکال سوم: این روایت با آیات قرآن در تضاد است (انعام: ۸۴؛ یوسف: ۲۴، ۳۴، ۳۳، ۴۲ و ۱۰۱).

اشکال چهارم: در این روایت از نشان‌دادن کرمی به یوسف سخن رفته است که نسبت به روایات دیگر شاذ است حتی با روایت دیگری که در آن از نشان‌دادن مورچه‌ای به یوسف سخن گفته بود، مغایرت دارد.

اشکال پنجم: در این روایت بیان می‌شود یوسف به‌خاطر مجازاتش به گریه و زاری می‌پردازد، بنابراین با روایات دیگری که در آنها به‌راحتی مجازات خود را می‌پذیرد اختلاف دارد.

اشکال ششم: بی‌تابی یوسف در این روایت بسیار زیاد بیان شده و چنین بی‌تابی در پیامبران بعيد است؛ زیرا آنها به خدا اعتماد دارند و به آنچه او بر سرشان می‌آورد راضی هستند و هرگز برای آنچه بر سرشان می‌آید از روی بی‌تابی گریه نمی‌کنند.

بنابراین متن این روایت مخدوش بوده و قابل استناد نیست.



## ۵-۲. روایات علی بن ابراهیم (م قرن چهارم)

دو روایت از علی بن ابراهیم در این باره نقل شده که هر دو فاقد سند می‌باشند، اما با تأمل در تفسیر قمی، می‌توان به سند روایت اول پی برد.

علی بن ابراهیم می‌گوید: «[حدثنی ابی عن بعض رجاله رفعه قال قال ابوعبدالله] ... فقال ابوعبدالله [في قوله إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ] قال: ... پس چون آنکس که در خوابش دیده بود شراب می‌فشارد خواست از زندان خارج شود، یوسف [لیلیل] به او گفت: «اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» پس همان گونه که خداوند عزو جل فرموده شیطان یاد پروردگارش را از یادش ببرد» (قمی، ۱۴۰۴: ۳۴۲-۳۴۴).

علی بن ابراهیم در جای دیگر می‌گوید: قال [علی بن ابراهیم]: و هنگامی که پادشاه به زندانی کردن یوسف [لیلیل] در زندان امر کرد، خداوند به او علم تأویل خواب اعطا کرد و برای اهل زندان تعییر خواب می‌کرد پس هنگامی که دو جوان درباره خوابهایشان از او سؤال کردند و برای آن دو تعییر کرد و به زندانی ای که امید به آزاد شدنش داشت گفت: «اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ» و در آن حال به خداوند رجوع نکرد، خداوند به او وحی کرد: چه کسی به تو نشان داد آن رؤیایی را که دیدی؛ یوسف [لیلیل] گفت: تو ای پروردگار، گفت: و چه کسی تو را محبوب پدرت گرداند، یوسف [لیلیل] گفت: تو ای پروردگار؛ گفت: و چه کسی آن کاروانی را که دیدی بهسوی تو متمایل کرد، یوسف [لیلیل] گفت: تو ای پروردگار؛ گفت: و چه کسی آن دعا را به تو تعلیم داد که آن را خواندی تا اینکه برای تو در چاه فرجی قرار داد؛ یوسف [لیلیل] گفت: تو ای پروردگار، گفت: و چه کسی زبان کودک را برای عذر تو به سخن درآورد، یوسف [لیلیل] گفت: تو ای پروردگار؛ گفت: و چه کسی به تو تأویل خواب اعطا کرد، یوسف [لیلیل] گفت: تو ای پروردگار؛ گفت: پس چگونه کمک طلبیدی از غیر من و از من کمک نخواستی و به بندهای از بندهای من متمایل شدی تا تو را نزد مخلوقی از مخلوقات من و در قبضه من یادآوری کند و بهسوی من متمایل نشدی پس تو را چند سالی در زندان نگاه دارم ... (همان، ۱/۳۵۳).

### بررسی روایات علی بن ابراهیم

نسبت به اسناد و متن این روایات اشکالاتی وارد است:

اشکال اول: روایت اول منقطع و مرفوع می‌باشد. البته باید گفت متن روایت تنها از قول امام صادق [لیلیل] و بدون سند بیان شده است اما از آنجا که روایتی قبل از این روایت با این سند بیان شده: «حدثنی ابی عن بعض رجاله رفعه قال قال ابوعبدالله [لیلیل]» به نظر می‌رسد سند این روایت نیز همان باشد. بنابراین این مسئله ضعف سندی روایت را دوچندان می‌کند.



اشکال دوم: روایت دوم فاقد سند بوده و تنها از قول علی بن ابراهیم نقل می‌شود و بنابراین منقطع بوده و قابل استناد نیست.

اشکال سوم: روایت اول با قرآن و تفسیر صحیح آیه «وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ تَاجٌ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَمَّا دَرَّ فِي السَّجْنِ بِضُعْفٍ سِنِينَ» (یوسف: ٤٢)، در تضاد است؛ زیرا می‌خواهد فراموشی را به یوسف علیہ السلام نسبت دهد، در صورتی که این‌گونه نیست.

اشکال چهارم: روایت دوم با قرآن در تضاد است (انعام: ٨٤؛ یوسف: ٢٤، ٣٣، ٤٢ و ١٠١).

### بررسی سند و سیر تاریخی روایات توسل یوسف علیہ السلام به زندانی

به طور کلی آنچه در رابطه با سند روایات توسل یوسف علیہ السلام به زندانی گفته شد را می‌توان به صورت زیر خلاصه کرد:

روایات اهل سنت: روایت کعب الاخبار: این روایت فاقد سند بوده و مرسل می‌باشد و به پیامبر صلی الله علیه و آله و آله و آله نسبت داده نشده و همچنین راوی آن از سردمداران رواج اسرائیلیات در میان روایات است. روایت ابوهریره: او از جمله کسانی است که به اهل کتاب رجوع می‌کرده و اخبار آنها را نقل می‌نموده است بنابراین برخی از اخبار او از جمله همین روایت مورد قبول نیست. روایات ابن عباس: روایت اول: در آن راویان ضعیف وجود دارد. روایات دوم، سوم و چهارم: همگی موقوف بوده و به پیامبر صلی الله علیه و آله و آله و آله منسوب نشده‌اند. روایت انس بن مالک: این روایت موقوف می‌باشد. روایات مجاهد: روایت اول و دوم: هردو مقطوع می‌باشند و به پیامبر صلی الله علیه و آله و آله و آله نسبت داده نشده‌اند. روایات حسن بصری: روایت اول: این روایت منقطع است و به پیامبر صلی الله علیه و آله و آله و آله نسبت داده نشده است. روایت دوم: این روایت با وجود اینکه به پیامبر نسبت داده شده ولی منقطع و مرسل می‌باشد. روایت سوم: بدون سند بوده و منقطع می‌باشد. روایات قتاده: روایت اول و دوم: واسطه‌های بین قتاده تا پیامبر صلی الله علیه و آله و آله و آله در آن دو مشخص نیست. بنابراین منقطع و مرسل می‌باشند. روایت ابن عینه: این روایت منقطع بوده و به پیامبر صلی الله علیه و آله و آله و آله نسبت داده نشده است. روایت عبدالعزیز بن عمیر: این روایت منقطع می‌باشد و به پیامبر صلی الله علیه و آله و آله و آله نسبت داده نشده است. بررسی سیر تاریخی روایات اهل سنت نشان می‌دهد که این جریان نخستین بار در قرن اول توسط کعب الاخبار بیان شده و سپس افراد دیگری به نقل آن پرداخته‌اند و بعد در قرن دوم نقل آن ادامه پیدا کرده است.

روایات شیعه: روایت طربال: در آن راویانی وجود دارد که توثیق و تضعیف نشده‌اند و بنابراین از نظر وثاقت مجهول می‌باشند. روایت شعیب العقرقوفی: این روایت مرسل می‌باشد و در سند آن راوی ضعیف وجود دارد. روایت یعقوب بن شعیب: این روایت معلق است. روایت عبدالله بن عبدالرحمن:



این روایت معلق بوده و مرسل می‌باشد. روایات علی بن ابراهیم: روایت اول: منقطع و مرفوع و معلق می‌باشد. روایت دوم: فاقد سند بوده و منقطع می‌باشد. بررسی سیر تاریخی روایات شیعه نشان می‌دهد که این روایت در قرن دوم به روایات شیعه راه یافته است.

همان طور که مشاهده شد این روایات موقوف، مقطوع، منقطع، مرفوع، مرسل و معلق بوده و یا دارای راویان ضعیف و یا مجھول می‌باشند. بنابراین تمامی این روایات از اقسام حدیث ضعیف به شمار می‌روند و در پذیرش آنها جای تردید وجود دارد به خصوص که یک تن از راویان این روایات از سردمداران رواج اسرائیلیات می‌باشد. بررسی سیر تاریخی روایات، نشان می‌دهد که این جریان در قرن اول و دوم در روایات اهل سنت بیان شده و سپس در قرن دوم به روایات شیعه راه یافته است.

### بررسی متن روایات توسل یوسف ﷺ به زندانی

به طور کلی آنچه در رابطه با اشکالات متن روایات توسل یوسف ﷺ به زندانی گفته شد را می‌توان به صورت زیر خلاصه کرد:

روایات اهل سنت: روایت کعب الاخبار: این روایت با قرآن در تناقض است و در آن مطالب دور از انتظار وجود دارد. روایت ابوهریره: این روایت با قرآن در تضاد بوده و روایت دیگری در تعارض با آن از ابوهریره نقل شده است. روایات ابن عباس: این روایات با قرآن در تضاد هستند. روایت دوم و سوم یوسف ﷺ را متهم می‌کند که به زلیخا قصد سوء نموده است در صورتی که این مطلب به هیچ وجه قابل قبول نیست. روایات دوم و سوم با یکدیگر تناقض دارند. روایت انس بن مالک: این روایت با قرآن در تضاد است. روایات مجاهد: روایت اول: این روایت با آیات قرآن و تفسیر صحیح آیه ۴۲ سوره یوسف در تناقض است. روایت دوم: تفسیر صحیح آیه مزبور می‌باشد به طوری که فراموشی را به زندانی نسبت داده است نه یوسف ﷺ. پس این دو روایت با یکدیگر در تضاد هستند و ما روایت دوم را که با متن قرآن مشابهت دارد، می‌پذیریم. روایات حسن بصری: این روایات با آیات قرآن در تضاد هستند. روایت اول با روایت سوم در تضاد است. روایات قتاده: این روایات با قرآن در تضاد هستند. روایت ابن عینه: این روایت با قرآن در تضاد است و در آن مطالب غیر قابل قبول و شاذ و اختلافی وجود دارد. روایت عبدالعزیز بن عمیر: این روایت با قرآن در تضاد است و در آن مطالب اختلافی وجود دارد.

روایات شیعه: روایت طربال: این روایت با آیات قرآن و تفسیر صحیح آیه ۴۲ سوره یوسف در تضاد است. روایت شعیب العرقوفی: این روایت با آیات قرآن در تضاد است. روایت یعقوب بن شعیب: این روایت با آیات قرآن در تضاد است. روایت عبدالله بن عبد الرحمن: این روایت با آیات قرآن در تضاد



بوده و در آن مطالب شاذ و اختلافی وجود دارد. روایات علی بن ابراهیم: روایت اول: این روایت با قرآن و تفسیر صحیح آیه ۴۲ سوره یوسف در تضاد است. روایت دوم: این روایت با قرآن در تضاد است. بنابراین از مطالب بالا در می‌یابیم که این روایات با آیات قرآن در تضاد هستند و در آنها مطالب اختلافی، شاذ، غیر قابل قبول و دور از ذهن وجود دارد. بنابراین قابل استناد نیستند و تنها روایت دوم مجاهد که تفسیر صحیحی از آیه ارائه کرده، قابل پذیرش است.

### بررسی پیشینه تاریخی توسل یوسف اللهم به زندانی در کتاب مقدس

پیشینه تاریخی این موضوع در تورات نیز جستجو شد، اما در آنجا نیز از غفلت یوسف اللهم و فراموش کردن خدا توسط ایشان خبری نیست و فراموشی به زندانی نسبت داده شده است نه یوسف اللهم. در تورات آمده است: «یوسف اللهم بعد از تعبیر خواب دو زندانی، به یکی از آنها که می‌دانست رهایی می‌یابد، سفارش می‌کند تا او را نزد پادشاه یادآوری کند، ولی زندانی یوسف اللهم را از یاد برد» (کتاب مقدس: عهد عتیق و عهد جدید، ۱۳۸۰: ۷۸ و ۷۹). اینجا از مواردی است که دو کتاب تورات و قرآن با یکدیگر مشابهت دارند و بنابراین به استناد آنها، روایاتی که یوسف اللهم را به غافل شدن از یاد خدا نسبت می‌دهند، باطل می‌باشند.

### نتیجه گیری

بیست و دو روایت در جوامع روایی و تفسیری فریقین درباره توسل یوسف اللهم به زندانی نقل شده که شانزده روایت در منابع اهل سنت و شش روایت در منابع شیعه آمده است. بنابراین کثرت نقل روایت در منابع اهل سنت مشهود است. اما در کتب سنته اهل سنت و کتب اربعه شیعه از این روایات خبری نیست که نشان‌دهنده عدم اعتماد صاحبان کتب یادشده به این روایات است.

بررسی سیر تاریخی روایات اهل سنت و شیعه نشان می‌دهد که این جریان نخستین بار در قرن اول در تعداد قابل توجهی از روایات اهل سنت بیان شده و در قرن دوم نقل آن ادامه پیدا کرده و سپس به روایات شیعه راه یافته است. در میان منابع نقل کننده جریان، تفسیر ابن ابی حاتم و تفسیر طبری بیشترین روایت را در خود جای داده‌اند. هرچند نقل روایت در قرن‌های بعد نیز ادامه پیدا کرده، اما باز به نقل از همین روایات است.

پذیرش این روایات از چند جهت مورد تردید است: اولاً؛ سند این روایات موقوف، مقطوع، منقطع، مرفوع، مرسل و معلق بوده و یا دارای راویان ضعیف و یا مجهول می‌باشند. هرچند روایت ابوهریره از سند صحیحی برخوردار بوده، اما خود او از کسانی بوده که به اهل کتاب مراجعه می‌کرده



است. ثانیاً؛ متن این روایات با آیات مختلف قرآن که یوسف علیه السلام را هدایت شده، توکل‌کننده بر خدا طالب خیر، پاکدامن، مخلص و دور از اغوای شیطان معرفی می‌کند، در تعارض است و در محتوای آنها اختلافات بسیاری وجود دارد. ثالثاً؛ روایاتی متعارض در مقابل آنها وجود دارد که با متن قرآن سازگار است.

به نظر می‌رسد ریشه این روایات به کعب الأحbar برسد؛ زیرا او از جمله کسانی است که اخبار اسرائیلی بسیاری را رواج داده و نسبت به بقیه روایان از قدامت بیشتری برخوردار است. بنابراین بعد از او روایان دیگر و جاعلان حدیث به نقل روایت او و شاخ و برگ دادن به آن پرداخته‌اند. وجود مشابهت بسیار بین روایات این جریان، این نظریه را تقویت می‌کند.

در تورات نیز مانند قرآن از غفلت یوسف علیه السلام و فراموش کردن یاد خداوند توسط ایشان خبری نیست و فراموشی به زندانی نسبت داده شده است. بنابراین این روایت از جمله اسرائیلیاتی است که ریشه‌ای در کتاب مقدس ندارد و کعب الأحbar - که از علمای یهودی که مسلمان شد - آن را از کتاب مقدس دریافت نکرده است.



## فهرست منابع

١. قرآن کریم، ترجمه، رضایی اصفهانی، محمد علی و همکاران، نخستین ترجمه گروهی قرآن کریم، قم: دار الذکر، ۱۳۸۴ ش.
٢. آرام، محمدرضا، «بررسی داستان حضرت یوسف عليه السلام در تفاسیر قرآن با نگاهی به تورات»، مجله صحیفه مبین، شماره ٣٨، ۱۳۸۵ ش.
٣. آلوسی، محمود بن عبدالله، روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤١٥ق.
٤. ابن ابی الدنيا، عبدالله بن محمد، العقوبات، بیروت: دارابن حزم، ١٤١٦ق.
٥. ابن ابی حاتم، عبد الرحمن بن محمد، تفسیر القرآن العظیم، عربستان: مکتبة نزار مصطفی الباز، ١٤١٩ق.
٦. ابن ابی زمین، محمد بن عبدالله، تفسیر القرآن العزیز، قاهره: الفاروق الحدیثة، ١٤٢٣ق.
٧. ابن جوزی، عبد الرحمن بن علی، زاد المسیر فی علم التفسیر، بیروت: دارالکتاب العربي، ١٤٢٢ق.
٨. ابن حبان، محمد بن حبان، صحيح ابن حبان بترتیب ابن بلبان، بیروت: مؤسسة الرسالة، ١٤١٤ق.
٩. ابن حجر عسقلانی، تقریب التهذیب، حلب: دارالرشید، ١٤٠٦ق.
١٠. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی، تهذیب التهذیب، هند: مطبعة دائرة المعارف الناظمیة، ١٣٢٦ق.
١١. ابن حنبل، احمد بن محمد، الزهد، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤٢٠ق.
١٢. ابن داود حلی، حسن بن علی، رجال ابن داود، تهران: دانشگاه تهران، ١٣٨٣ق.
١٣. ابن سیده، علی بن اسماعیل، المحکم والمحيط الأعظم، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤٢١ق.
١٤. ابن عادل، عمر بن علی، اللباب فی علوم الكتاب، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤١٩ق.
١٥. ابن عطیه اندلسی، عبدالحق بن غالب، المحرر الوجیز فی تفسیر الكتاب العزیز، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤٢٢ق.
١٦. ابن فارس، احمد بن فارس، معجم مقاييس اللغة، قم: مکتب الاعلام الاسلامی، ٤١٤٠٤ق.
١٧. ابن کثیر، اسماعیل بن عمر، تفسیر القرآن العظیم، مکه: دار طبیبة، ١٤٢٠ق.
١٨. ابن منظور، محمد بن مکرم، لسان العرب، بیروت: دارصادر، ٤١٤١٤ق.
١٩. ابوشهبه، محمد بن محمد، الاسرائیلیات والمواضیعات فی کتب التفسیر، قاهره: مکتبة السنّة، ١٤٢٦ق.
٢٠. ازهري، محمد بن احمد، تهذیب اللغة، بیروت: دار احیاء التراث العربي، ١٤٢١ق.
٢١. ایروانی، جواد، «داستان یوسف پیامبر عليه السلام، اسوه‌های عملی و پیرایه‌های خرافی»، مجله الهیات و حقوق، شماره ٣٠، ۱۳۸٧ ش.



۲۲. بخاری، محمد بن اسماعیل، *صحیح البخاری*، دمشق: دار طوق النجاة، ۱۴۲۲ق.
۲۳. برقلی، احمد بن محمد، *رجال البرقی*، تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۸۳ق.
۲۴. بغدادی، علی بن محمد، *لباب التأویل فی معانی التنزیل*، بیروت: دارالکتب العلمیة، ۱۴۱۵ق.
۲۵. بغولی، حسین بن مسعود، *معالم التنزیل*، مکه: دار طبیة، ۱۴۱۷ق.
۲۶. بوصیری، احمد بن ابی بکر، *إتحاف الخیرة المھرۃ بزوائد المسانید العشرة*، ریاض: دارالوطن، ۱۴۲۰ق.
۲۷. بیهقی، احمد بن حسین، *الزهد الكبير*، بیروت: مؤسسه الكتب الثقافية، ۱۹۹۶م.
۲۸. ثعلبی نیشابوری، احمد بن ابراهیم، *الکشف والبیان عن تفسیر القرآن*، بیروت: دار احیاء التراث العربی، ۱۴۲۲ق.
۲۹. جوهری، اسماعیل بن حماد، *الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية*، بیروت: دارالعلم للملايين، ۱۳۷۶ق.
۳۰. حاکم نیشابوری، محمد بن عبدالله، *المستدرک على الصحيحین*، بیروت: دارالکتب العلمیة، ۱۴۱۱ق.
۳۱. حقی بروسی، اسماعیل، *تفسیر روح البیان*، بیروت: دارالفکر، بی تا.
۳۲. حلی، حسن بن یوسف، *رجال العلامة الحلی*، قم: دارالذخائر، ۱۴۱۱ق.
۳۳. خطیب شربینی، محمد بن احمد، *السراج المنیر*، قاهره: مطبعة بولاق، ۱۲۸۵ق.
۳۴. ذہبی، محمد بن احمد، *میزان الاعتدال فی نقد الرجال*، بیروت: دارالمعرفة، ۱۳۸۲ق.
۳۵. راغب اصفهانی، حسین بن محمد، *مفردات ألفاظ القرآن*، دمشق: دارالقلم؛ بیروت: الدار الشامیة، ۱۴۱۲ق.
۳۶. راوندی، سعید بن هبة الله، *قصص الانبیاء*، مشهد: بنیاد پژوهش های اسلامی آستان قدس رضوی، ۱۴۰۹ق.
۳۷. رشیدرضا، محمد، *تفسیر المنار*، قاهره: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ۱۹۹۰م.
۳۸. رهبری، حسن، «یوسف<sup>علیہ السلام</sup>، رزم آزمای معرکه نفس»، مجله پژوهش های قرآنی، شماره ۵۸، ۱۳۸۸ش.
۳۹. سمرقندی، نصر بن محمد، *بحر العلوم*، بی جا، بی نا، بی تا.
۴۰. سیوطی، عبد الرحمن بن ابی بکر، الدر المنشور فی تفسیر المؤثر، قم: کتابخانه آیة الله مرعشی نجفی، ۱۴۰۴ق.
۴۱. شوکانی، محمد بن علی، *فتح القدير*، دمشق، دار ابن کثیر؛ بیروت: دارالکلم الطیب، ۱۴۱۴ق.
۴۲. شبیانی، اسحاق بن مرار، *كتاب الجیم*، قاهره: الهيئة العامة لشئون المطبع الامیرية، ۱۹۷۵م.
۴۳. صاحب بن عباد، اسماعیل بن عباد، *المحيط فی اللغة*، بیروت: عالم الكتب، ۱۴۱۴ق.



٤٤. صالحی نجف‌آبادی، نعمت‌الله، جمال انسانیت یا تفسیر سوره یوسف، تهران: امید فردا، ١٣٨٥ ش.
٤٥. صناعی، عبدالرزاق بن همام، تفسیر القرآن، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤١٩ق.
٤٦. طباطبایی، سید محمد حسین، المیزان فی تفسیر القرآن، قم: دفتر انتشارات اسلامی، ١٤١٧ق.
٤٧. طبری، محمد بن جریر، جامع البیان فی تفسیر القرآن، بیروت: دارالمعرفة، ١٤١٢ق.
٤٨. طوسمی، محمد بن حسن، الفهرست، نجف: مکتبة المرتضویة، ١٣٥٦ق.
٤٩. طوسمی، محمد بن حسن، رجال الشیخ الطوسمی، قم: دفتر انتشارات اسلامی، ١٤١٥ق.
٥٠. عیاشی، محمد بن مسعود، تفسیر العیاشی، تهران: چاپخانه علمیه، ١٣٨٠ق.
٥١. فخر رازی، محمد بن عمر، مفاتیح الغیب، بیروت: دارإحياء التراث العربی، ١٤٢٠ق.
٥٢. فراهیدی، خلیل بن احمد، کتاب العین، قم: دارالهجرة، ١٤٠٩ق.
٥٣. فیروزآبادی، محمد بن یعقوب، القاموس المحيط، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤١٥ق.
٥٤. قرطبی، محمد بن احمد، الجامع لأحكام القرآن، ریاض: دارعالم الکتب، ١٤٢٣ق.
٥٥. قمی، علی بن ابراهیم، تفسیر القمی، قم: دارالکتاب، ٤١٤٠ق.
٥٦. کلاباذی، محمد بن ابی اسحاق، بحر الفوائد، بیروت: دارالکتب العلمیة، ١٤٢٠ق.
٥٧. کتاب مقدس: عهد عتیق و عهد جدید، ترجمه: فاضل خان همدانی، ویلیام گلن و هنری مرتن، تهران: اساطیر، ١٣٨٠ ش.
٥٨. مسلم بن حجاج نیشابوری، صحیح مسلم، بیروت: دارإحياء التراث العربی، بیتا.
٥٩. مظہری، محمد ثناء‌الله، التفسیر المظہری، پاکستان: مکتبة رشدیة، ١٤١٢ق.
٦٠. معرفت، محمد‌هادی، تفسیر و مفسران، قم: تمہید، ١٣٨٠ ش.
٦١. میبدی، احمد بن ابی سعد، کشف الاسرار و عده الابرار، تهران: امیرکبیر، ١٣٧١ ش.
٦٢. نجاشی، احمد بن علی، رجال النجاشی، قم: دفتر انتشارات اسلامی، ١٤٠٧ق.
٦٣. نعیم‌آبادی، حسین، «بررسی حوادث مربوط به یوسف ﷺ و زلیخا در منابع»، مجله سخن تاریخ، شماره ١٠، ١٣٨٩ ش.
٦٤. نفیسی، شادی، و میرهاشمی، فاطمه سادات، «هم یوسف در پرتو روایات اهل بیت ﷺ»، مجله تفسیر اهل بیت ﷺ، شماره ٤، ١٣٩٣ ش.